



WINTER & COMPANY

Creative Coverings
since 1892

**LA SOSTENIBILITA'
E' NELLA NOSTRA NATURA**



LA SOSTENIBILITA' E' NELLA NOSTRA NATURA

INDICE DEI CONTENUTI

Pagina 8	OBIETTIVI E AMBIZIONI
Pagina 12	SOSTENIBILITA' ECONOMICA, SOCIALE ED ECOLOGICA
Pagina 20	WINTER WRUP-CYCLING
Pagina 36	EDITORE
Pagina 38	LOCALE GLOBALMENTE
Pagina 40	PIANTIAMO ALBERI
Pagina 42	SELEZIONE PRODOTTI
Pagina 46	GLOSSARIO

TABLE OF CONTENT

Page 8	GOALS AND AMBITIONS
Page 12	ECONOMIC, SOCIAL AND ECOLOGICAL SUSTAINABILITY
Page 20	WINTER WRUP-CYCLING
Page 36	EDITEUR
Page 38	GLOBALLY LOCAL
Page 40	WE PLANT TREES
Page 42	PRODUCT SELECTOR
Page 46	GLOSSARY

**« PER IL 53% DEI CONSUMATORI,
L'ECOSOSTENIBILITA' DEL
PACKAGING E' UN FATTORE
IMPORTANTE NELLA FASE
DECISIONALE D'ACQUISTO. »**

**« FOR 53% OF CONSUMERS,
ENVIRONMENTALLY FRIENDLY
PRODUCT PACKAGING IS AN
IMPORTANT FACTOR IN THEIR
PURCHASING DECISION. »**

Nielsen Global Survey of Corporate Social Responsibility

**« ALL' INCIRCA TRE SU QUATTRO
MILLENNIALS (73%) SONO DISPOSTI
A PAGARE DI PIU' PER UN PRODOTTO
SOSTENIBILE. »**

**« ALMOST THREE OUT OF FOUR
MILLENNIALS (73%) ARE
WILLING TO PAY MORE FOR
SUSTAINABLE GOODS. »**

Based on a survey among 30,000 online consumers from 60 countries (source Nielsen)



WE

An underwater photograph of a coral reef. The water is clear and blue, with sunlight filtering through from above, creating a dappled light effect on the coral. The coral is diverse in color and shape, ranging from light tan to dark brown and green. The word "CARE" is overlaid in the center in a large, white, bold, sans-serif font.

CARE

OBIETTIVI E AMBIZIONI

SCELTE MATERIALI E INNOVAZIONE

Materiali di rivestimento riciclati al 100% in ogni categoria di prodotto

Cover material from 100 % recycled origin in every product category

RICICLABILITA'

I materiali di nuova concezione devono essere conformi ai seguenti principi: ridurre-riuso-riciclo

Newly developed materials must comply with the principle: reduce – reuse – recycle

CERTIFICAZIONE E TRACCIABILITA'

Tutti i nostri prodotti sono realizzati secondo i più recenti standard ecologici

All of our products are produced according to the latest ecological standards

SCELTE DI PROVENIENZA

Il 100% della nostra pasta di cellulosa proviene da fonti ben gestite di silvicoltura sostenibile

100% of our pulp is sourced from well-managed and ultimately sustainable forestry

LA SOSTENIBILITÀ È LA NOSTRA ISPIRAZIONE A LUNGO TERMINE

PENSARE E AGIRE IN MODO SOSTENIBILE: PRIMA IL PRODOTTO

SCELTA
DEI MATERIALI

SCELTA
DELLE RISORSE

INNOVAZIONE

CERTIFICAZIONE

TRACCIABILITÀ

RICICLABILITÀ

ESSERE UN'AZIENDA CON DEI PRINCIPI

ECOLOGICI

SOCIALI

ECONOMICI

RESPONSABILITÀ PER LE PERSONE, L'AMBIENTE E IL FUTURO

WINTER & COMPANY si assume la responsabilità. Come azienda attiva a livello globale siamo consapevoli che il nostro operato ha un impatto sull'ambiente. Rispettando le normative vigenti e i severi standard autoimposti, ci assicuriamo che tale incidenza sia mantenuta al minimo e che il nostro contributo ecologico, economico e sociale per un ambiente sostenibile venga mantenuto. Questi tre pilastri costituiscono le fondamenta della nostra azienda e conducono al continuo sviluppo di prodotti sostenibili.

RESPONSIBILITY FOR PEOPLE, THE ENVIRONMENT AND THE FUTURE

WINTER & COMPANY assumes responsibility. As a globally active company we are aware that our business has an impact on the environment. By complying with applicable regulations and strict self-imposed standards, we ensure that this influence is kept as minimal as possible and that our ecological, economical and social contribution to a sustainable environment is maintained. These three pillars form the foundation of our company and lead to the continuous development of sustainable products.



**INNOVAZIONE
SVIZZERA**



**IMPEGNO
ECO**



**WRUP-
CYCLING**



**LOCALE
GLOBALMENTE**



SOSTENIBILITÀ ECONOMICA — LA NOSTRA CONCEZIONE DI AZIENDA SOSTENIBILE

La storia dei 125 anni di successo di Winter & Company è il risultato di azioni prudenti messe in atto dai fondatori e da tutte le generazioni successive. Ora la quarta generazione a capo dell'azienda di famiglia, continua l'eredità dei suoi predecessori in ambito della sostenibilità ambientale, economica e sociale. Questo permette di mantenere una buona stabilità finanziaria a lungo termine. L'azienda è mantenuta su un solido percorso di crescita ed allineata alla politica di profitto e di finanziamento verso uno sviluppo economico sostenibile. Garantendo al contempo, una gestione del rischio attenta e l'indipendenza finanziaria.

ECONOMIC SUSTAINABILITY — OUR UNDERSTANDING OF A SUSTAINABLE COMPANY

The 125-year success story of WINTER & COMPANY is the result of the prudent actions of the founding and all succeeding generations. Now with the fourth generation responsible for the family business, we continue the heritage of our predecessors in the triangle of environmental, economical and social sustainability. This allows us to maintain good financial stability in the long term. We keep our company on a solid growth course and align our profit and financing policy towards a sustainable economical development. Whilst maintaining the importance of vigilant risk management and financial independence.



**125 ANNI DI
TRADIZIONE**

100%

**INDIPENDENZA
FINANZIARIA**

4°

**GENERAZIONE
PROPRIETA'
FAMIGLIARE**



SOSTENIBILITA' SOCIALE – SUPPORTIAMO E MOTIVIAMO I NOSTRI IMPIEGATI

WINTER & COMPANY si propone come interlocutore corretto nei confronti di tutti gli azionisti e dei dipendenti. Rispettosa interazione e condizioni di lavoro moderne sono pilastri importanti. La formazione e istruzione professionale sono promossi e sostenuti e, ove possibile, vengono promosse opportunità di carriera interne. Condizioni di lavoro con orario flessibile e offerta di posti di lavoro part time, vengono offerti per sostenere i dipendenti nel loro Work-Life-Balance. Nel complesso, ci sforziamo di ottenere un ambiente di lavoro rispettoso che migliori continuamente dal punto di vista organizzativo e che si occupi di aspetti quali la sicurezza sul lavoro e tutela della salute.

SOCIAL SUSTAINABILITY – WE SUPPORT AND PROMOTE EMPLOYEES

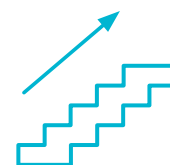
WINTER & COMPANY aims to be a progressive and fair player to all stakeholders and employees. Respectful interaction and modern working conditions are important pillars. Training and professional education are promoted and supported and, whenever possible, internal career opportunities developed. Flexible working conditions with flexitime and an offer of part-time jobs support the employees in the design of their work-life-balance. All in all, we strive to achieve a respectful working environment that is continuously improved from an organisational point of view and which takes care about aspects such as occupational safety and the preservation of health.

16.2

**Ø NUMERO DI ANNI
DI OCCUPAZIONE**
(2020)



**51 %
QUOTE ROSA**
(2020)



**CARRIERA INTERNA
OPPORTUNITA'**



**SVILUPPO
PERSONALE**



SOSTENIBILITÀ ECOLOGICA – PROTEGGERE L'AMBIENTE

Siamo consapevoli che le nostre attività commerciali influenzano l'ambiente. Con la nostra strategia sostenibile, puntiamo a ridurre il più possibile l'impatto. Come azienda a conduzione familiare pianfichiamo a lungo termine e coltiviamo un approccio responsabile nei confronti dell'ambiente e delle sue risorse limitate. In linea di principio, agiamo in modo ecologico, sociale ed economicamente sostenibile. Questa è la base del nostro successo a lungo termine. Per noi l'azione sostenibile inizia dal prodotto stesso e dalla scelta delle materie prime. Prosegue con la scelta del produttore giusto e con la nascita di una partnership a lungo termine che porta ad una continua innovazione, certificazione, tracciabilità e riciclabilità.

ECOLOGICAL SUSTAINABILITY – PROTECT THE ENVIRONMENT

We are aware that our business activities influence the environment. With our sustainable strategy, we aim to keep our footprint as small as possible. As a family business we have a long planning horizon and cultivate a responsible approach to the environment and its limited resources. As a matter of principle, we act in an ecologically, socially and economically sustainable manner. This is the basis for our long-term success. For us, sustainable action starts with the product itself and the choice of its source material. It goes on with the choice of a right manufacturer and the establishment of long-term partnership leading to ongoing innovation, certification, traceability and recyclability.



The mark of
responsible forestry

**PRODOTTI SOSTENIBILI
PER DESIGN**







**MATERIE PRIME
RICICLATE**



**FIBRE VERGINI
SOSTENIBILI**



**WINTER
WRUP-CYCLING**



**WINTER & COMPANY
MATERIALI DI RIVESTIMENTO**



**PRODOTTI
DUREVOLI**



WINTER WRUP-CYCLING – NUOVI MATERIALI DI RIVESTIMENTO DERIVATE DA RISORSE PREZIOSE

È nella natura delle nostre azioni proteggere l'ambiente e gestire le risorse naturali in modo sostenibile. Per questo motivo WINTER WRUP-CYCLING ha la massima priorità e sarà ulteriormente rafforzata. WINTER WRUP-CYCLING è un processo di upcycling applicato da WINTER & COMPANY in cui materie prime selezionate e sostenibili e soprattutto materie prime riciclate provenienti da scarti post-consumo (PCW) e post-industriali (PIW) vengono trasformate in nuovi materiali di rivestimento. Questo ci permette di riciclare materie prime preziose e di garantire che vengano utilizzate per prodotti finali di alta qualità e di lunga durata e che non finiscano come rifiuti. WINTER WRUP-CYCLING riduce l'impiego di nuove risorse e si applica a svariate nostre gamme di prodotti.

WINTER WRUP-CYCLING – NEW COVER MATERIALS FROM VALUABLE RESOURCES

It is in the nature of our actions to protect the environment and to handle natural resources sustainably. For this reason, WINTER WRUP-CYCLING enjoys top priority and will be further strengthened. WINTER WRUP-CYCLING is an upcycling process applied by WINTER & COMPANY in which selected, sustainable raw materials and especially recycled raw materials from post-consumer (PCW) and post-industrial waste (PIW) are processed into new cover materials. This allows us to recycle valuable raw materials and ensure that they are used for high-quality, long-lasting end products and do not end up as waste. WINTER WRUP-CYCLING reduces the use of new resources and can be found in our various product groups.

CHAMEL® RECYCLED — BOTTIGLIE IN PET RICICLATO TRASFORMATE IN PELLE SINTETICA SCAMOSCIATA DI ALTA QUALITA'





PET RICICLATO: MATERIALI A BASE DI POLIESTERE



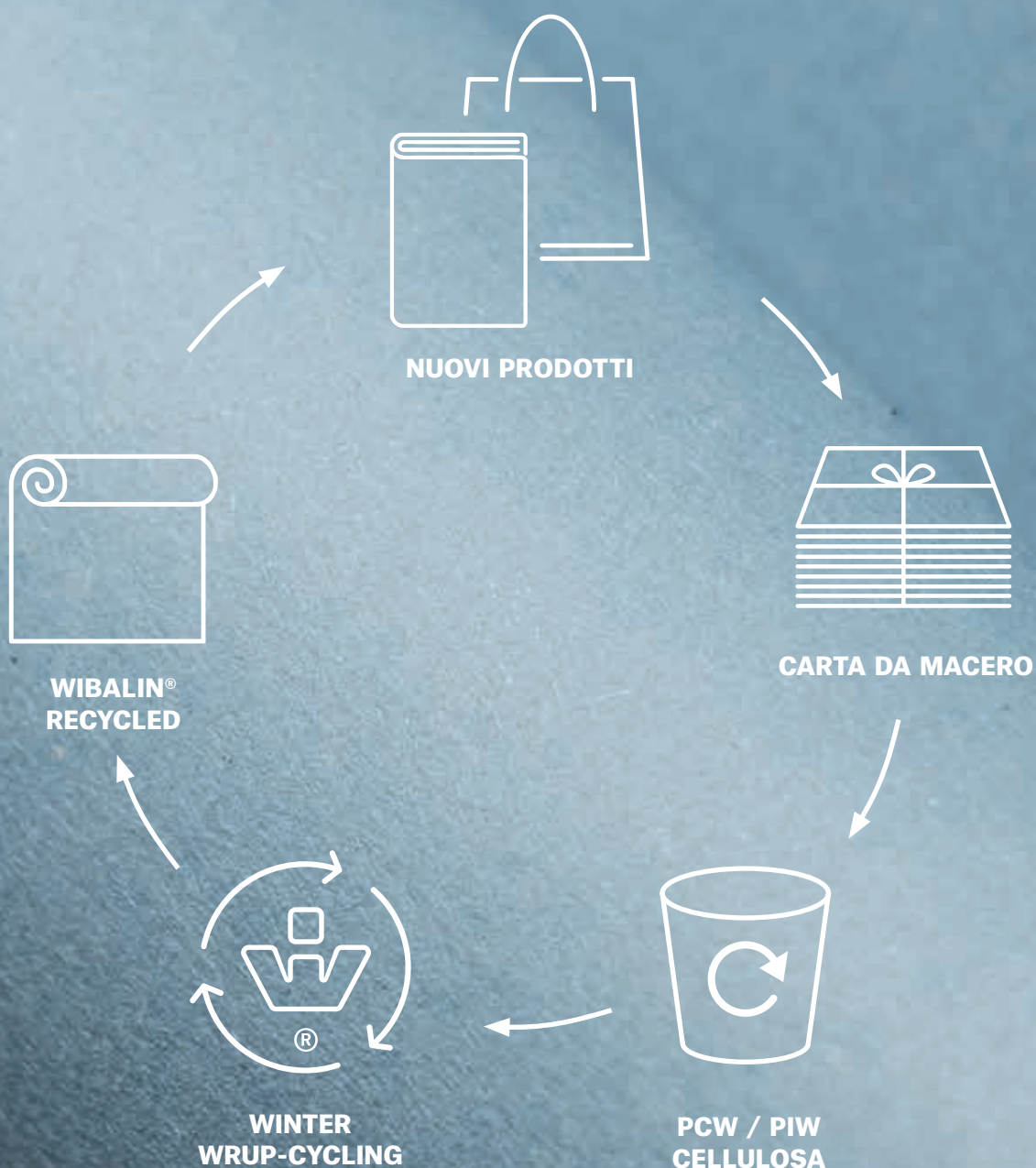
CHAMEL® RECYCLED

Per noi creare prodotti veramente sostenibili significa considerarli non solo prima che vengano prodotti, ma anche alla fine della loro vita. Abbiamo creato un'imitazione della pelle scamosciata riciclata e riciclabile a partire dai rifiuti di plastica. Questo materiale di rivestimento di alta qualità e universale viene spesso utilizzato per il rivestimento interno di imballaggi di lusso.

RECYCLED PET BOTTLES ARE TRANSFORMED INTO HIGH-QUALITY SUEDE IMITATION

For us creating truly sustainable products means that we consider them not only before they are produced, but also at the end of their life. We have created a recycled and recyclable imitation suede from plastic waste. This high-quality and universal applicable cover material is often used for the interior lining of luxury packaging.

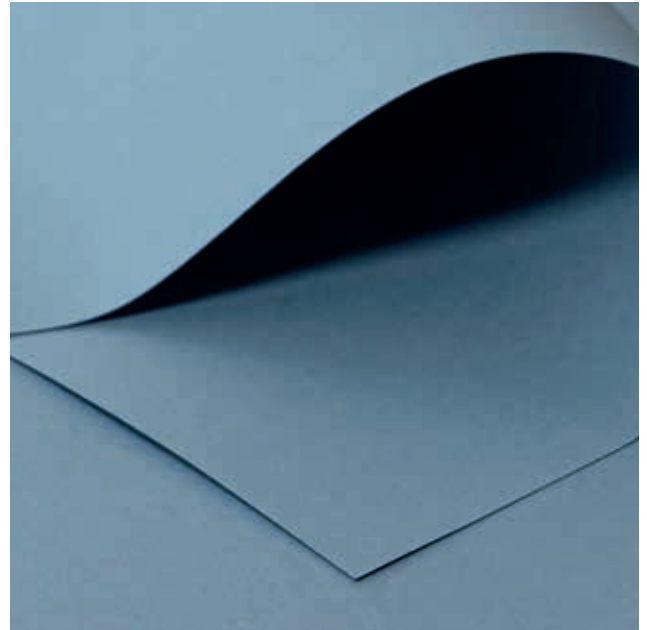
WIBALIN® RECYCLED – CARTA STRACCIA OGGI, PACKAGING DI ALTA QUALITÀ DOMANI





RIUSO DI SCARTI DI CARTA INDUSTRIALE

Una seconda vita per la carta da macero industriale e di consumo. L'industria e il commercio producono grandi quantità di carta da macero e cartone. Questi rifiuti vengono riciclati in una nuova materia prima che riduce il nostro impatto sulle risorse naturali come gli alberi, l'acqua e anche l'energia. WIBALIN® RECYCLED è costituito da fibre provenienti dal riciclaggio domestico (rifiuti post-consumo) e industriale (rifiuti post-industriali). Grazie all'alta qualità costante di questa fibra, WIBALIN® RECYCLED è adatto alle applicazioni più esigenti.

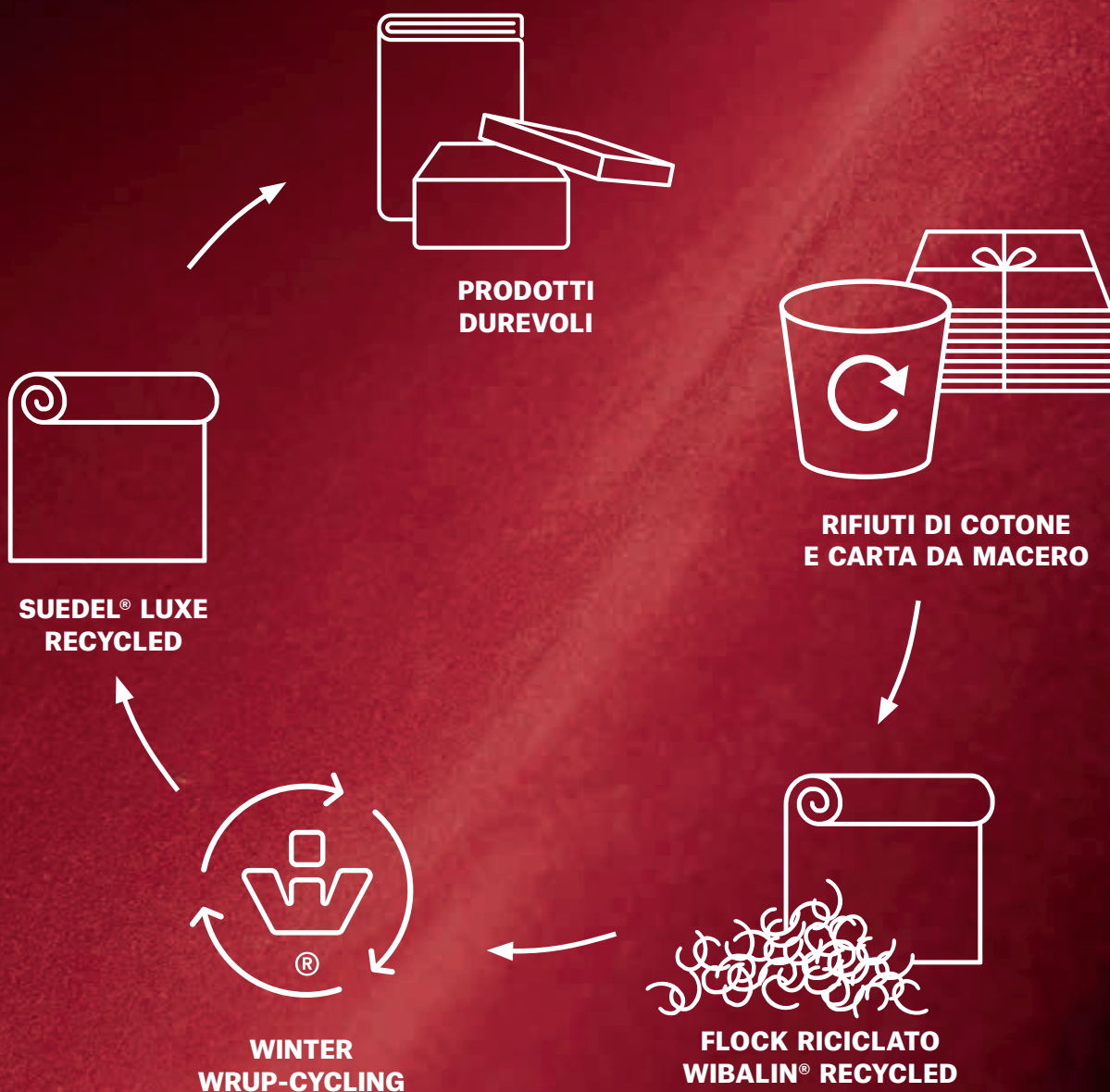


WIBALIN® RECYCLED

WASTE PAPER TODAY, HIGH-QUALITY PACKAGING TOMORROW

This innovation offers a second life for consumer and industrial waste paper. Industry and commerce produce large quantities of waste paper and cardboard. This waste is recycled into a new raw material that reduces our impact on natural resources such as trees and water and also energy. WIBALIN® RECYCLED consists of fibres from domestic (post-consumer waste) and industrial (post-industrial waste) recycling. Thanks to the consistent high quality of this fibre, WIBALIN® RECYCLED is suitable for most demanding applications.

SUEDEL® LUXE RECYCLED – IMITAZIONE DI VELLUTO RICICLATO PRODOTTO DA COTONE RICICLATO E FIBRE DI CARTA





COTONE RICICLATO: UNA PREZIOSA MATERIA PRIMA



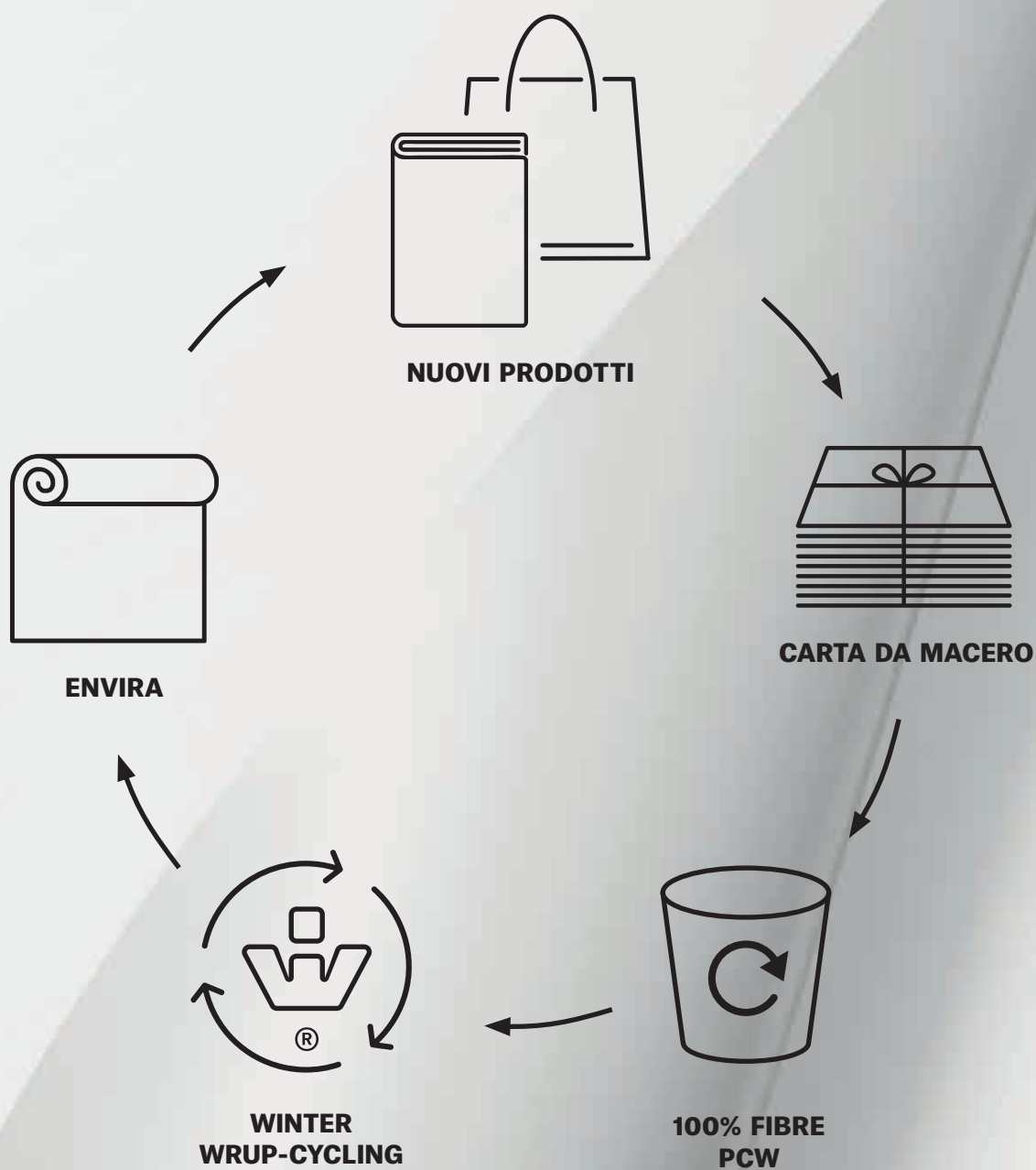
SUEDEL® LUXE RECYCLED

La produzione di cotone genera rifiuti. Noi raccogliamo, puliamo e lo trasformiamo in un materiale floccato di alta qualità, che viene poi accoppiato su WIBALIN® RECYCLED. Il risultato di questo processo WINTER WRUP-CYCLING è SUEDEL® RECYCLED, un materiale nuovo e sostenibile con un elegante aspetto e tocco morbido e vellutato. È particolarmente adatto come materiale di rivestimento per oggetti che dovrebbero ispirare al primo tocco.

RECYCLED COTTON — A HIGH-GRADE RAW MATERIAL

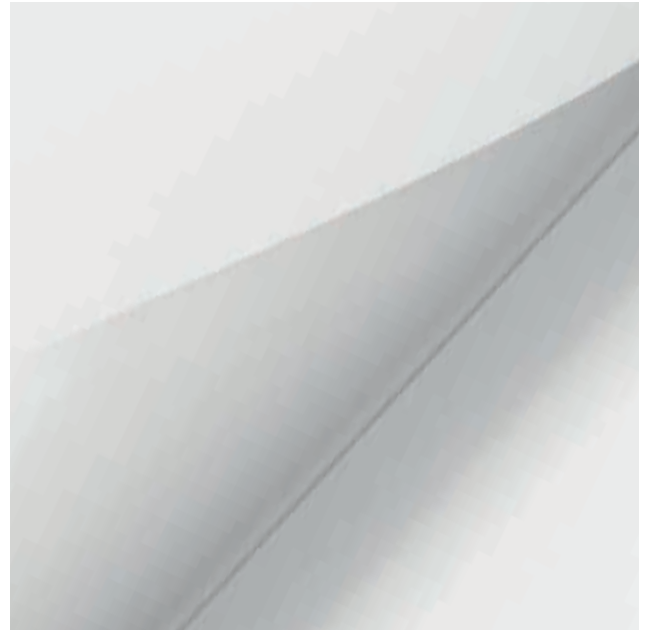
The production of cotton generates waste. We collect, clean and process it into a high-quality flock material, which is then applied onto WIBALIN® RECYCLED. The result of this WINTER WRUP-CYCLING process is SUEDEL® LUXE RECYCLED, a new, sustainable material with an elegant appearance and velvety soft touch. It is particularly suitable as a cover material for objects that are supposed to inspire at the first touch.

ENVIRA – NUOVI MESSAGGI SU VECCHI GIORNALI





CARTA DA MACERO DOMESTICA: UNA RISORSA PREZIOSA



ENVIRA 100% PCW

La separazione dei rifiuti è importante. In questo modo possiamo tenere chiusi i cicli e ottenere nuove materie prime da vecchi giornali e carta da macero domestica. ENVIRA, ad esempio, è una carta bianca brillante, ma è composta al 100% da carta da macero riciclata proveniente dalle famiglie. Grazie alle sue proprietà, è adatta a tutte le comuni tecniche di stampa e finitura.

NEW MESSAGES ON OLD NEWSPAPERS

Waste separation is important. This way we can keep the cycles closed and obtain new raw materials from old newspapers and household waste paper. ENVIRA, for example, is a bright white paper but consists of 100 percent recycled waste paper from households. Thanks to its properties, it is suitable for all common printing and finishing techniques.

WINTAN® — DALLA PELLE DA SCARTI DI PRODUZIONE A COPERTINE PREGIATE DI LIBRI





**SCARTI DI FIBRE DI CUOIO DI
CONCERIA**



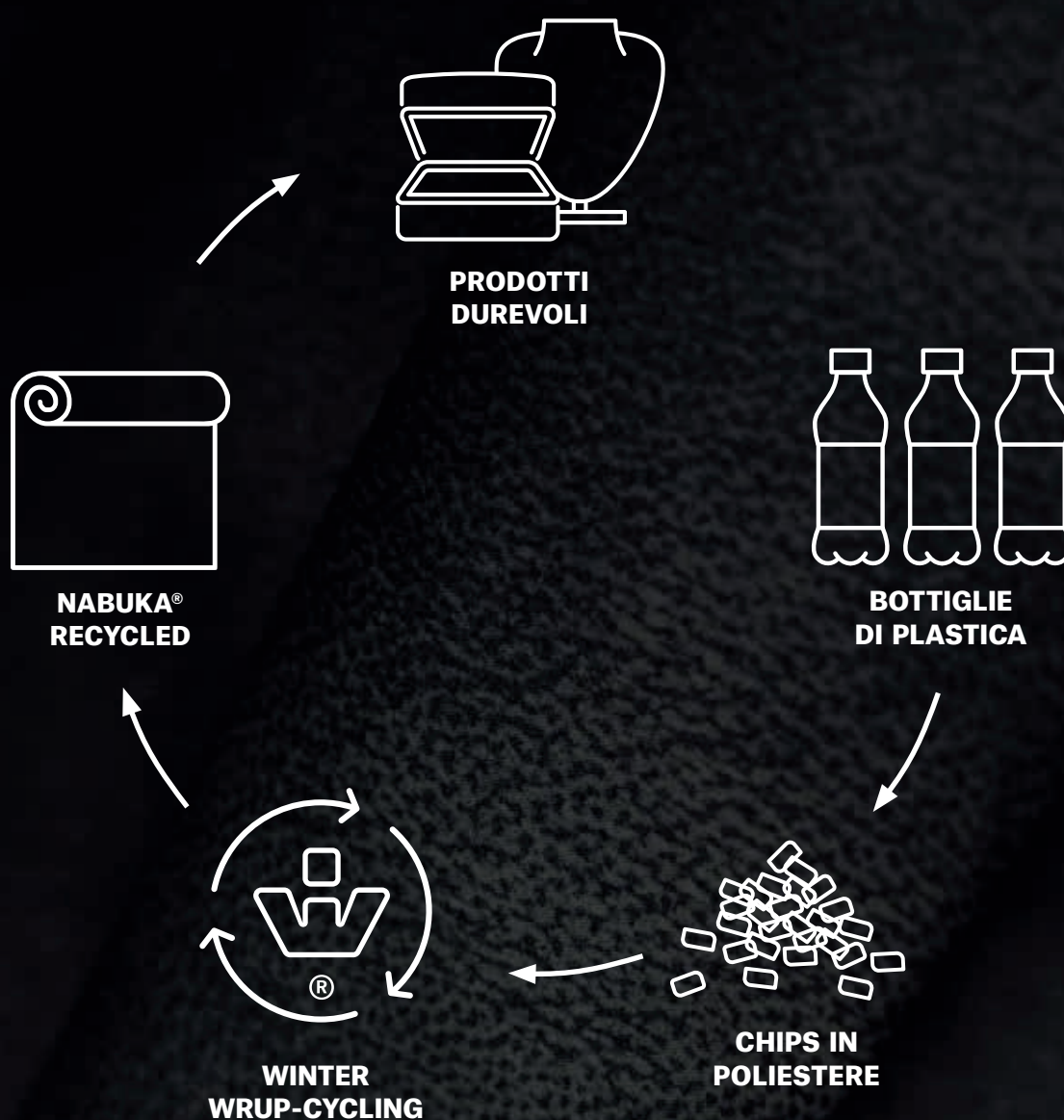
WINTAN®

Migliaia di tonnellate di fibre di pelle provenienti dalle concerie finiscono ogni anno come rifiuti. Noi la utilizziamo come una materia prima di alta qualità per la nostra produzione. Dal 1995 produciamo WINTAN® con scarti di pelle. Un prodotto composto da fibre naturali di pelle che nell'odore, tatto e aspetto sembrano vera pelle.

FROM LEATHER PRODUCTION WASTE TO NOBLE BOOK COVERS

Thousands of tons of leather fibres from tanneries end up as waste every year. We identified it as a high-quality raw material of which we refine several tons in our production annually. We have been producing WINTAN® from leather waste since 1995. A product made from natural leather fibres that looks, feels and smells like real leather.

NABUKA® RECYCLED – UTILIZZO DI BOTTIGLIE DI PET RICICLATE





PET RICICLATO



NABUKA® RECYCLED

Cerchiamo costantemente di rendere i nostri prodotti più rispettosi dell'ambiente utilizzando materiali riciclati e naturali. Abbiamo creato una base tessile riciclata al 100% a base di bottiglie in PET su cui aggiungiamo un rivestimento PU. Questa gamma, che imita perfettamente le caratteristiche della pelle di nappa, è adatta a astucci, espositori e decorazione di vetrine.

MAKING USE OF RECYCLED PET BOTTLES

We are constantly seeking to make our products more environmentally friendly by using compounds that are both recycled and natural. We have created a 100 % recycled textile base made from PET bottles on which we add a PU coating. This range, which perfectly imitates the characteristics of nubuck leather, is suitable for cases, displays and shop window decoration.

ECOREL[®] PURE — MATERIALE DI RIVESTIMENTO RICICLABILE MA RESISTENTE





CARTA DA MACERO DOMESTICA: UNA RISORSA PREZIOSA



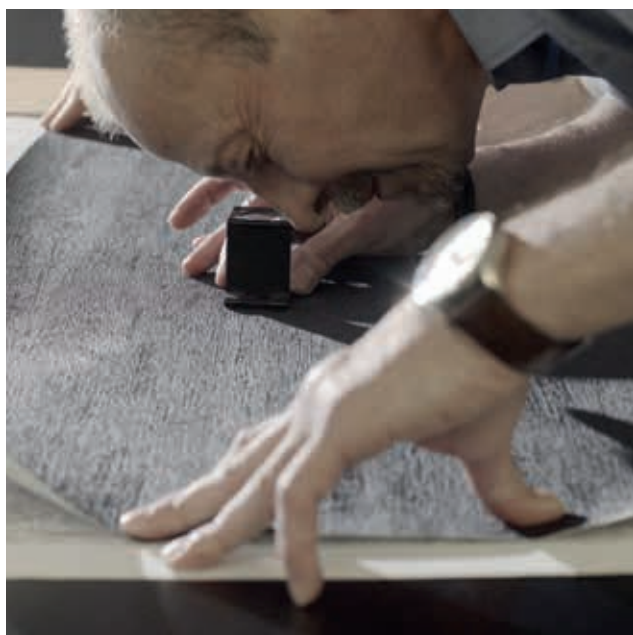
ECOREL® PURE

L'uso di carta riciclata è un modo efficace per ridurre l'impatto ambientale. Il processo di riciclaggio produce meno emissioni e consuma meno energia, sostanze chimiche e acqua rispetto alla produzione di fibre vergini. Alla ricerca di prodotti innovativi, abbiamo sviluppato un materiale di rivestimento resistente e spalmato che, grazie all'alta percentuale di fibre riciclate, ha ridotto significativamente l'uso di fibre vergini. Ecorel® Pure ha un materiale di base privo di lattice, che consiste per oltre il 50% di fibre riciclate (PCW). Ecorel® Pure è riciclabile, ma resistente e facile da lavorare. Grazie all'alta percentuale di fibre riciclate contribuisce ad un'economia circolare.

RECYCLABLE YET DURABLE COVER MATERIAL

The use of recycled paper is an effective way to reduce the environmental impact. The recycling process produces less emissions and consumes less energy, chemicals and water than the production of virgin fibres. In search of innovative products, we have developed a durable, coated cover material which, due to the high percentage of recycled fibres, has significantly reduced the usage of virgin fibres. Ecorel® Pure has a latex-free base material, which consists of more than 50 % recycled fibres (PCW). Ecorel® Pure is recyclable, yet durable and easy to process. Due to the high percentage of recycled fibres it contributes to a circular economy.

COME AZIENDA PRESTIAMO ATTENZIONE ALLA PRODUZIONE SOSTENIBILE E COLTIVIAMO PARTNERSHIP DURATURE



Consideriamo la nostra azienda socialmente responsabile. Per questo motivo il rapporto con i nostri fornitori e clienti è particolarmente importante per noi. Abbiamo grandi aspettative, lanciamo sfide ai nostri fornitori ma allo stesso tempo rimaniamo sempre leali. Per noi è una questione di rispetto. Su questa base sono sorti e continuano a sorgere rapporti commerciali a lungo termine basati sulla partnership e caratterizzati da correttezza, rispetto e trasparenza. Abbiamo uno stretto contatto con gli operatori dei siti produttivi e

li visitiamo regolarmente. Pertanto prestiamo anche particolare attenzione al rispetto delle norme ambientali. Rivediamo costantemente i nostri processi, alla ricerca di un ulteriore potenziale di ottimizzazione nella gestione delle risorse. Per noi è quindi molto importante il rispetto delle regole dell'incycling energetico e la nostra aspirazione è di produrre nel modo più sostenibile possibile. Inoltre, i nostri prodotti sono progettati in modo da poter essere utilizzati oltre il loro ciclo di vita.

AS AN EDITEUR, WE PAY ATTENTION TO SUSTAINABLE PRODUCTION AND CULTIVATE LONG-LASTING PARTNERSHIPS

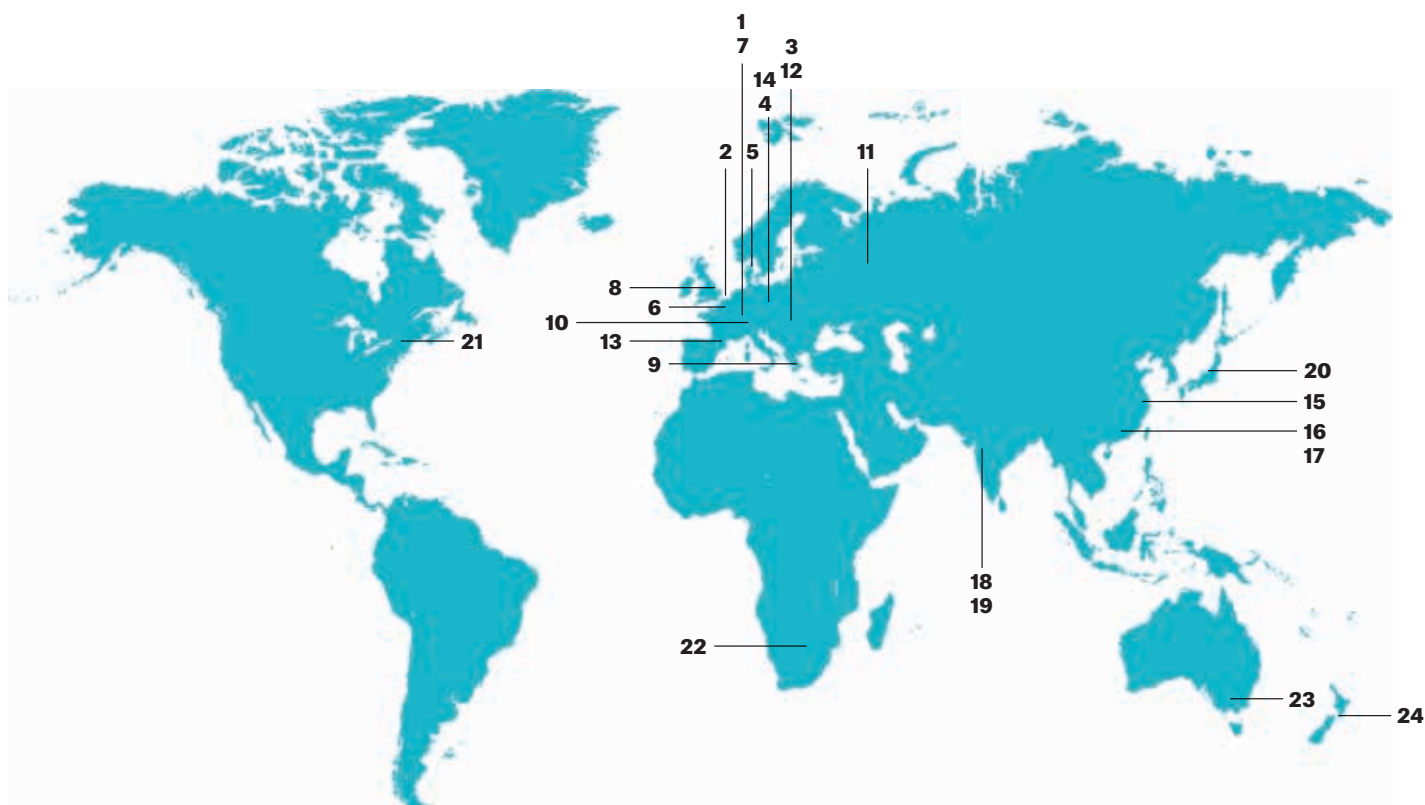
We see our company as socially responsible. This is why our relationship with our suppliers and customers is particularly important to us. We have high expectations, challenge our suppliers yet at the same time we always remain fair. For us, this is a matter of respect. Our long-term business relationships are based on partnership and are characterised by fairness, respect, transparency and innovation. We have a very close access to our production sites and visit them regularly. In doing so, we also pay particular attention to compliance with environmental standards. We constantly review our processes in search of further optimisation potential in the handling of resources. Therefore, compliance with the rules of energy recycling and our aspiration to manufacture as sustainably as possible is very important to us. Furthermore, our products are designed in a way that they can be used beyond their life cycle.



GLOBALMENTE LOCALI – VICINO AI NOSTRI CLIENTI

Grazie alla nostra presenza in tutto il mondo, siamo vicini ai nostri clienti. Questa vicinanza è importante per noi. Solo così possiamo garantire la qualità del servizio che promettiamo. Attraverso specifiche richieste dei nostri clienti, ci assicuriamo che il materiale giusto sia selezionato con la massima attenzione e che risponda esattamente alle esigenze dei nostri clienti. In questo modo evitiamo ordini sbagliati e risparmiamo tempo e risorse. Offriamo i nostri prodotti attraverso le nostre aziende locali in tutto il mondo e garantiamo quindi uno stock globale locale. Questo permette ai nostri clienti di ottenere tempi di consegna brevi e di risparmiare sui trasporti e sulle emissioni di CO₂ grazie a un sistema di logistica ben studiato.

Thanks to our worldwide presence, we are close to our customers. This proximity is important to us. This is the only way that we are able to guarantee the quality of service we promise. Through specific queries of our customers' needs we make sure that the right material is selected as accurately as possible. Thus, we avoid wrong orders and save time and resources. We stock our products in our subsidiaries worldwide and additional locations. This enables short delivery times for our customers and saves unnecessary transportation and CO₂ emissions thanks to well thought-out logistics.



EUROPE

1 Switzerland (Headquarters)

WINTER & COMPANY AG

▲ □ ◆ ●

2 Benelux

WINTER & COMPANY B.V.

▲ □

3 Bulgaria

KASIMA DL LTD

○

4 Czechia

S PAPER S.R.O.

○

5 Denmark

PAPERWORLD APS

○

6 France

WINTER & COMPANY SAS

▲ □ ◆

7 Germany & Austria

WINTER & COMPANY GMBH

▲ □ ◆

8 Great Britain

WINTER & COMPANY UK LTD

▲ □ ◆ ●

9 Greece

EVANGELIA LINGOURI

○

10 Italy

FONTANA GRAFICA S.R.L.

▲ □ ◆

11 Russia

AO WINTER & CO. LTD

▲ □

12 Serbia

BELGRAVIA DOO

○

13 Spain & Portugal

WINTER COMPANY SPAIN S.A.U.

▲ □ ◆

14 Poland

WINTER SALES OFFICE

▲

ASIA

15 China, Shanghai

WINTER SALES OFFICE

▲

16 China, Shenzhen

WINTER & COMPANY LTD

▲ □ ◆

17 Hong Kong

WINTER & CO. (H.K.) LTD

▲ □

18 India, New Delhi

SHREE PAPER CO. PVT. LTD

○

19 India, Mumbai

SUN FINE PAPERS PVT. LTD

○

20 Japan

WINTER SALES OFFICE

▲

NORTH AMERICA

21 USA & Canada

WINTER AMERICA INC

▲

AFRICA

22 South Africa

GRAPHICA SUPPLIES (PTY) LTD

▲ □

AUSTRALIA

23 Australia

NORDALE GRAPHICS

○

24 Nuova Zelanda

PAPER SOURCE 2011 LTD

○

SALES ▲

DISTRIBUZIONE ○

MAGAZZINO □

CONVERTING ◆

R&S ●



**FIBRE VERGINI
SOSTENIBILI**



**FORESTA IN CRESCITA
RIDUZIONE DI CO₂**



**WINTER & COMPANY
MATERIALI DI RIVESTIMENTO**



**PIANTARE NUOVI ALBERI
PER OGNI TAGLIO**

IMPEGNO WINTER & COMPANY: PIANTIAMO ALBERI LOCALMENTE A LIVELLO GLOBALE

In qualità di azienda a conduzione familiare ricca di tradizione e da sempre membro responsabile della nostra società, WINTER & COMPANY contribuisce attivamente alla protezione del clima e alla conservazione del pianeta per le generazioni future. Gli alberi hanno per noi un grande potere simbolico. Le foreste offrono una grande diversità di specie e allo stesso tempo riducono le emissioni di anidride carbonica e producono ossigeno. Esse forniscono una materia prima naturale e rinnovabile come sostituto dei prodotti plastici. Molti dei nostri prodotti sono a base di cellulosa. Certificati FSC™ da oltre 10 anni, ci assicuriamo che tutta la cellulosa provenga da una silvicoltura ben gestita e al tempo stesso sostenibile. Questo è il nostro impegno per garantire lo sviluppo a lungo termine della silvicoltura globale e aumentare l'utilizzo di materie prime rinnovabili per un consumo sostenibile. Conoscendo l'importanza degli alberi per l'intero pianeta ed essendo un'azienda attiva a livello globale e operante a livello locale, abbiamo voluto fare un passo avanti: Sosteniamo progetti di riforestazione in diversi continenti attraverso programmi sia interni che esterni per piantare nuovi alberi e chiudere così il ciclo vitale della natura.

WINTER & COMPANY ENGAGEMENT: WE PLANT TREES GLOBALLY LOCAL

As a family business rich in tradition and always being a responsible member of our society, WINTER & COMPANY actively contributes to the protection of the climate and the conservation of the planet for the future generations. Trees have a great symbolic power for us. Forests offer a great diversity of species whilst at the same time reducing carbon dioxide and producing oxygen. They provide a natural and renewable raw material as a substitute for petroleum-based synthetic products. Many of our products are based on wood pulp. Certified by FSC™ for over 10 years, we ensure all of our pulp is sourced from well-managed and ultimately sustainable forestry. This is our commitment to the long-term growth of global forestry and the use of renewable raw materials for sustainable consumption. Knowing the importance of trees for the entire planet and being a globally active and locally operating company, we wanted to go a step further: we support projects on several continents for reforestation through both internal and external programmes for planting new trees; thus, closing the natural cycle. We think it's the right thing to do.

5.85

**ETTARI DI SUPERFICIE
RIPRISTINATA**
(2020)



**7300
ALBERI PIANTATI**
(2020)



**POTENZIALE DI
RECUPERO DEL
CARBONIO**
1031 TONNELLATE DI CO₂
(2020)



**SCOPRI DI PIÙ:
WEFOREST.ORG**

TROVATE I VOSTRI CRITERI DI SOSTENIBILITÀ NEL NOSTRO CATALOGO DI PRODOTTI

WINTER & COMPANY Product Finder è sia una fonte di ispirazione che un catalogo di prodotti: scoprite e confrontate online oltre 1300 prodotti, filtrate per criteri di sostenibilità e ordinate i vostri campioni.

FIND YOUR SUSTAINABILITY CRITERIA IN OUR PRODUCT SELECTOR

The WINTER & COMPANY product selector is both a source of inspiration and a sample catalogue: discover and compare over 1300 products online, filter by sustainability labels and order your individual samples.



OUR PRODUCTS - OVER 1500 ARTICLES AVAILABLE

The WINTER & COMPANY product selector is a source of inspiration as well as a digital pattern card: discover and compare over 1300 products before ordering individual samples.

PRODUCTS A - Z

APPLICATION
select

COLOUR
select

PRODUCT GROUP
select

BRAND
select

SUSTAINABILITY
select

MORE FEATURES
select

REACH

FSC™

PCW

Ólco-Text®

Recyclable

Vegan

Recycled Content

Green

FSC™



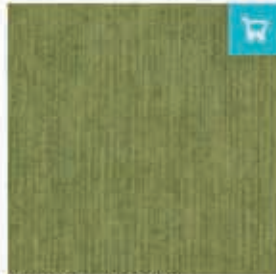
16

64

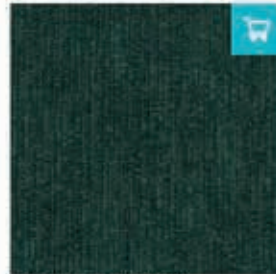
QUICK COMPARE



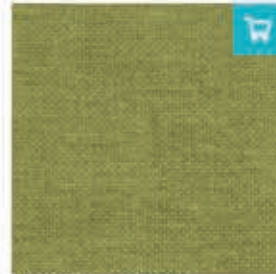
ECOREL® WOMBATI
ECW16507 GREEN



NAPURA® BAMBOA
NAB2051 LIME



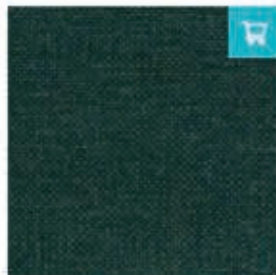
NAPURA® BAMBOA
NAB2059 DARK GREEN



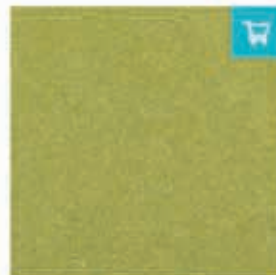
NAPURA® CANVAS
NAC8051 LIME



NAPURA® CANVAS
NAC8058 FOREST



NAPURA® CANVAS
NAC8059 DARK GREEN



NAPURA® KHEPERA
NAK1051 LIME



NAPURA® KHEPERA
NAK1058 FOREST



WE

A black and white close-up photograph of a textured surface, likely leather, showing a grid-like pattern of small, raised squares. The lighting creates strong shadows and highlights, emphasizing the texture. The word "CARE" is overlaid in the center in a large, bold, white, sans-serif font.

CARE

GLOSSARIO DEI MARCHI DI QUALITÀ PER LA SOSTENIBILITÀ

AGENDA 21

L'Agenda 21 è un programma per lo sviluppo sostenibile, frutto del Vertice di Rio del 1992. È riassunto in un testo di 40 capitoli, il cui obiettivo principale è quello di rendere possibile il cambiamento di comportamento che gli uomini devono avere nei riguardi dell'ambiente.

Agenda 21 is a program for sustainable development, the result of the Rio Summit in 1992. It is summarised in a 40-chapter text, whose main objective is to achieve the change in behaviour that humanity must have regarding the interaction with the environment.

BIODEGRADABILE

Gli articoli biodegradabili alla fine si decompone in pezzi sempre più piccoli per processo naturale e possono richiedere dai 3 mesi ai 1000 anni per distruggersi. Questo significa che, tecnicamente, quasi tutti i prodotti potrebbero essere etichettati come «biodegradabili», anche alcune plastiche convenzionali, ad esempio, si scompongono in componenti più piccoli, ma a volte tossici. Quindi il termine biodegradabile può essere fuorviante e alcuni materiali biodegradabili non sono necessariamente compostabili.

BIODEGRADABLE

Biodegradable items will eventually break down into smaller and smaller pieces by natural process and can take anything from 3 months to 1000 years to break down. This means that, technically, almost any product could be labelled 'biodegradable' even some conventional plastics will eventually break down into smaller, but sometimes toxic, components for example. So the term biodegradable can be misleading and some biodegradable materials are not necessarily compostable.

BIODIVERSITÀ

Per biodiversità si intende la variabilità degli organismi viventi da qualsiasi fonte e la diversità all'interno di ogni specie, tra le specie e i complessi ecologici che ne fanno parte.

BIODIVERSITY

Biodiversity is understood as the variability of living organisms from any source, and the diversity within each species, between the species and the ecological complexes that are part.

BLUE ANGEL

Blue Angel è un'etichetta tedesca che promuove prodotti e servizi ecologici sin dal 1978. L'invisibile dovrebbe diventare visibile a consumatori, rivenditori e produttori. Il marchio di qualità ecologica viene assegnato ai produttori, che possono contrassegnare i loro prodotti su base volontaria. Blue Angel è membro del Global Ecolabelling Network (GEN), un'associazione di 26 organizzazioni di marchi ecologici in tutto il mondo.

The Blue Angel is an Ecolabel from Germany that has been promoting environmentally friendly products and services since 1978. Hidden elements should become visible to consumers, retailers and manufacturers. The eco-label is awarded to manufacturers, who can label their products with it on a voluntary basis. The Blue Angel is a member of the Global Ecolabelling Network (GEN), an association of 26 eco-label organisations worldwide.

BP

Processi biologici: Sono i processi che si svolgono nelle acque reflue per ossidazione e/o riduzione della materia organica da parte di microrganismi aerobici o anaerobici.

Biological Processes: These are the processes that are carried out in wastewater by oxidation and/or reduction of organic matter by aerobic or anaerobic microorganisms.

BR

Risorse biologiche: Sono le componenti della biodiversità che vengono usate direttamente, indirettamente o potenzialmente dagli uomini.

Biological Resources: Are those components of biodiversity that allow direct, indirect or potential use for humanity.

COMPOSTABILE

I materiali compostabili (norma ISO EN13432) sono materiali che sono stati certificati per scomporsi completamente in componenti ricchi di nutrienti non tossici (acqua, anidride carbonica e biomassa) che non danneggeranno l'ambiente, date le giuste condizioni. Il tempo necessario perché qualcosa si rompa dipende in gran parte dal prodotto stesso e dalle condizioni di compostaggio. Ci sono 2 tipi di compostaggio, industriale e domestico, entrambi hanno un proprio accreditamento, ma alla fine producono un terreno che trattiene l'acqua che le piante amano.

COMPOSTABLE

Compostable materials (ISO standard EN13432) are materials that have been certified to break down completely into non-toxic nutrient rich components (water, carbon dioxide, and biomass) that will not harm the environment, given the right conditions. The time it takes for something to break down depends largely on the product itself and the composting conditions. There are 2 types of composting, Industrial and Home, both have their own accreditation but ultimately produce water retaining soil that plants love.

CP 65

California Proposition 65 richiede alle aziende di notificare agli abitanti californiani quantità significative di sostanze chimiche nei prodotti che acquistano, per le loro case o per i luoghi di lavoro, o che vengono rilasciate nell'ambiente. Fornendo queste informazioni, la Proposition 65 permette ai californiani di prendere decisioni informate per proteggersi dall'esposizione a queste sostanze chimiche. La Proposition 65 proibisce inoltre alle aziende californiane di scaricare consapevolmente quantità significative di sostanze chimiche elencate in fonti di acqua potabile. La Proposition 65 è diventata legge nel novembre 1986.

California Proposition 65 requires businesses to notify Californians about significant amounts of chemicals in the products they purchase, in their homes or workplaces, or that are released into the environment. By providing this information, Proposition 65 enables Californians to make informed decisions about protecting themselves from exposure to these chemicals. Proposition 65 also prohibits California businesses from knowingly discharging significant amounts of listed chemicals into sources of drinking water. Proposition 65 became law in November 1986.

CPSIA

USA Consumer Product Safety Improvement Act - Questo documento presenterà una panoramica delle questioni relative all'attuazione del Consumer Product Safety Improvement Act del 2008 (CPSIA). Oltre a rafforzare l'autorità di regolamentazione e di applicazione della Consumer Product Safety Commission, la nuova legge ha stabilito nuovi standard di sicurezza, come quelli per il contenuto di piombo e ftalati, e requisiti di test e certificazione, concentrandosi in particolare sui prodotti per bambini.

USA Consumer Product Safety Improvement Act - This report will present an overview of issues regarding the implementation of the Consumer Product Safety Improvement Act of 2008 (CPSIA). In addition to strengthening the regulatory and enforcement authority of the Consumer Product Safety Commission, the new law established new safety standards, such as those for lead content and phthalates, and testing and certification requirements, focusing particularly on children's products.

CRADLE TO CRADLE (C2C)

Questo è un approccio per una gestione del riciclaggio continua e coerente. Secondo questo approccio, i "prodotti cradle to cradle" sono quelli che possono essere restituiti ai cicli biologici come nutrienti biologici o mantenuti continuamente nei cicli tecnici come "nutrienti tecnici".

This is an approach for a continuous and consistent recycling management. According to this approach, 'cradle-to-cradle products' are those that can either be returned to biological cycles as biological nutrients or continuously kept in technical cycles as 'technical nutrients'.

CRADLE TO GRAVE

I prodotti vengono spesso smaltiti come rifiuti dopo l'uso. I materiali vengono utilizzati una sola volta e vengono persi e quindi non sono più disponibili per un ulteriore utilizzo. Il termine «cradle to grave» sta a significare questo principio di consumo di risorse.

Products are often disposed of as waste after use. Materials are only used once and are lost and are therefore no longer available for further use. The term “from cradle to grave” stands for this resource-consuming principle.

CSR

La Responsabilità Sociale d'Impresa significa che le aziende devono essere socialmente responsabili nel modo in cui sono organizzate e gestite.

Corporate Social Responsibility means companies must be socially responsible in the way that they are organised and managed.

DEGRADABILE

Degradabile significa che le sostanze possono essere degradate in determinate condizioni ambientali (per esempio, biodegradabile significa l'azione dei microrganismi, fotologicamente degradabile implica l'azione della luce).

DEGRADABLE

Degradable stands for a process in which material can be degraded under certain environmental conditions (e.g. biodegradable means the action of microorganisms, photologically degradable implies the action of light).

DOWNCYCLING

La perdita di qualità di un oggetto ogni volta che viene riciclato.

The reduction of an object's quality whenever it gets recycled.

ECF

Lo sbiancamento ECF è una sequenza di sbiancamento senza l'uso di cloro. Nello sbiancamento ECF, il biossido di cloro è solitamente il principale agente sbiancante. Il biossido di cloro ha la più alta selettività tra i prodotti chimici sbiancanti tecnici. Per minimizzare l'impatto ambientale del processo di sbiancamento, il processo ECF è solitamente combinato con le fasi di sbiancamento che coinvolgono ossigeno, acido caldo o ozono.

ECF bleaching is a bleaching sequence without the use of elemental chlorine. In ECF bleaching, chlorine dioxide is usually the main bleaching agent. Chlorine dioxide has the highest selectivity among technical bleaching chemicals. To minimise the environmental impact of the bleaching process the ECF process is usually combined with bleaching stages involving oxygen, hot acid, or ozone.

ECOCIDE

Moderna classificazione giuridica per i reati ambientali, come la contaminazione di fonti di acqua e aria, emissione di rumore eccessivo, la sporcizia. Si basa sulla responsabilità di chi inquina.

Modern legal classification for environmental crimes, such as contaminating water and air sources, producing excessive noise, littering. It is based on the responsibility of the polluter.

ECO DESIGN

ECO Design per l'imballaggio - Packaging Concept che riguarda la protezione delle merci, tenendo conto delle esigenze dei consumatori, ottimizzato per la logistica, funzionale per quanto riguarda le informazioni e le vendite, la gestione ottimizzata (svuotamento completo), l'impatto sull'ambiente, le risorse necessarie, il riutilizzo o la riciclabilità, l'uso di materie prime riciclate.

ECO Design for packaging – Packaging Concept which considers protection of goods, takes care of consumers needs, optimised for logistics, functional regarding information and sales, handling optimised (complete emptying), impact on environment, needed resources, re-use or recyclability, use of recycled raw materials.

E-CYCLING

Il riciclo dei rifiuti elettronici.

The recycling of electronic waste.

EDAFOLOGIA

Scienze naturali che studiano l'analisi del suolo.

EDAPHOLOGY

Natural science that studies soil analysis.

EIC

L'inciclaggio dell'energia è il processo di recupero dell'energia utilizzata, che normalmente verrebbe sprecata. Di solito è convertita in energia elettrica o termica. Utilizzato in impianti di produzione, centrali elettriche e grandi istituzioni come ospedali e università, aumenta significativamente l'efficienza, riducendo contemporaneamente i costi energetici e l'inquinamento da gas serra. Il processo è noto per il suo potenziale di mitigare il riscaldamento globale in modo redditizio.

EMAS

EMAS è l'acronimo di Eco-Management and Audit Scheme, noto anche come Eco-Audit o Eco-Audit dell'UE. EMAS è stato sviluppato dall'Unione Europea ed è un sistema congiunto di gestione ambientale e di audit per le organizzazioni che desiderano migliorare le loro prestazioni ambientali. Il regolamento EMAS (Eco-Management and Audit Scheme) assegna un ruolo cruciale all'auto-responsabilità dell'industria nella gestione dei suoi impatti ambientali diretti e indiretti. Possono essere certificate le aziende, i fornitori di servizi, le amministrazioni, ecc., nonché altri tipi di organizzazioni, comprese le organizzazioni sovranazionali.

EN 71

La norma europea EN 71 specifica i requisiti di sicurezza per i giocattoli. È un requisito di legge, a cui devono essere conformati tutti i giocattoli venduti nell'Unione Europea e altri prodotti specifici che entrano in contatto diretto con i bambini. La norma EN 71 si basa sulla direttiva 2009/48/CE del 30 giugno 2009.

EN13432

Standard europeo per determinare la compostabilità e la biodegradabilità dei materiali.

EPR

La responsabilità estesa al produttore (Extended Producer Responsibility - EPR) è una strategia utilizzata nel campo della gestione dei rifiuti per aggiungere al prezzo di mercato tutti i costi ambientali di un prodotto durante il suo ciclo di vita.

EU ECOLABEL

Istituito nel 1992 e riconosciuto in tutta Europa e nel mondo, l'Ecolabel UE è un marchio di eccellenza ambientale che viene assegnato a prodotti e servizi che soddisfano elevati standard ambientali durante tutto il loro ciclo di vita: dall'estrazione delle materie prime, alla produzione, distribuzione e smaltimento. L'Ecolabel UE promuove l'economia circolare incoraggiando i produttori a generare meno rifiuti e CO₂ durante il processo di produzione. I criteri del marchio Ecolabel UE incoraggiano inoltre le aziende a sviluppare prodotti che siano durevoli, facili da riparare e riciclare.

ENERGY RECYCLING

Energy recycling is the energy recovery process of utilising energy that would normally be wasted, usually by converting it into electricity or thermal energy. Undertaken at manufacturing facilities, power plants, and large institutions such as hospitals and universities, it significantly increases efficiency, thereby reducing energy costs and greenhouse gas pollution simultaneously. The process is noted for its potential to mitigate global warming profitably.

EMAS is the acronym for Eco-Management and Audit Scheme, also known as EU Eco-Audit or Eco-Audit. EMAS was developed by the European Union and is a joint environmental management and audit scheme for organisations wishing to improve their environmental performance. The EMAS Regulation (Eco-Management and Audit Scheme) assigns a crucial role to industry's self-responsibility in managing its direct and indirect environmental impacts. Companies, service providers, administrations, etc., but also other types of organisations, including supranational organisations, can be certified.

The European standard EN 71 specifies safety requirements for toys. It is a legal requirement that all toys sold in the European Union and other specific products that come into direct contact with children must comply with this standard. The EN 71 standard is based on Directive 2009/48/EC of 30 June 2009.

European Standard to determine the compostability and biodegradability of materials.

Extended Producer Responsibility (EPR) is a strategy used in the field of waste management to add all of the environmental costs of a product throughout its life cycle to its market price.

Established in 1992 and recognised across Europe and worldwide, the EU Ecolabel is a label of environmental excellence that is awarded to products and services meeting high environmental standards throughout their life-cycle: from raw material extraction, to production, distribution and disposal. The EU Ecolabel promotes the circular economy by encouraging producers to generate less waste and CO₂ during the manufacturing process. The EU Ecolabel criteria also encourages companies to develop products that are durable, easy to repair and recycle.

EUTR

Nel 2013 è entrato in vigore il regolamento UE sul legname (EUTR) che vieta l'immissione sul mercato europeo di legname di provenienza illegale. Il regolamento rappresenta una parte importante dello sforzo dell'UE per ridurre la deforestazione e proteggere le specie arboree a rischio nell'ambito del Piano d'azione dell'UE per le foreste, la legislazione, l'applicazione, la governance e il commercio (FLEGT). Viene attuato in tutti i paesi dell'UE e del SEE e sarà replicato nel Regno Unito dopo Brexit. Si applica al legname raccolto sia nell'UE che a livello internazionale, obbligando le imprese a valutare e mitigare i rischi che il legname contenuto nei loro prodotti provenga da una fonte illegale.

The EU Timber Regulation (EUTR) came into force in 2013 prohibiting the placing of illegally harvested timber in the European market. The regulation is a major part of the EU's effort to reduce deforestation and protect at risk tree species as part of the EU Forest, Law, Enforcement, Governance and Trade (FLEGT) Action Plan. It is implemented in all countries in the EU and the EEA and will be replicated in the UK following Brexit. It applies to timber harvested in both the EU and internationally, obligating businesses to assess and mitigate any risks that the timber in their products has come from an illegal source.

EV

Valori ambientali: Insieme di qualità che definiscono un ambiente in quanto tale, comprese le caratteristiche delle componenti viventi, inerti e culturali.

Environmental Values: Set of qualities that define an environment as such, including the characteristics of living, inert and cultural components.

FSC™

La missione del Forest Stewardship Council™ è quella di promuovere e valorizzare le foreste ben gestite attraverso una certificazione credibile, responsabile dal punto di vista ambientale, socialmente accettabile ed economicamente sostenibile.

FSC™ will promote environmentally appropriate, socially beneficial and economically viable management of the world's forests. With a vision that the true value of forests is recognised and fully incorporated into society worldwide. FSC™ is the leading catalyst and defining force for improved forest management and market transformation, shifting the global forest trend toward sustainable use, conservation, restoration and respect for all.

FSC CLAIM

Materiale certificato FSC: Materiale fornito in entrata con un certificato FSC 100%, FSC Mix o FSC Recycled da un fornitore certificato FSC. Una richiesta di garanzia basata sui documenti di vendita e di consegna per prodotti in uscita certificati FSC o FSC Controlled Wood. Le richieste di garanzia FSC consentite sono: FSC 100%, FSC Mix x%, FSC Recycled x%, FSC Mix Credit, FSC Recycled Credit e FSC Controlled Wood.

FSC-certified material: Input material that is supplied with an FSC 100%, FSC Mix, or FSC Recycled claim from an FSC-certified supplier. A claim made on sales and delivery documents for FSC-certified or FSC Controlled Wood output products. The allowable FSC claims are: FSC 100%, FSC Mix x%, FSC Recycled x%, FSC Mix Credit, FSC Recycled Credit and FSC Controlled Wood.

GEN

Il Global Ecolabelling Network (GEN) è un gruppo di interesse che assegna i marchi ecologici per prodotti con proprietà ecocompatibili sulla base del modello Blue Angel. L'obiettivo dell'associazione, composta attualmente da 26 organizzazioni di marchi ecologici in tutto il mondo, è quello di coordinare lo scambio di informazioni sulle attività nazionali relative ai marchi ecologici e di promuovere i programmi di marchi ecologici dei singoli paesi.

The United Nations Global Compact is a non-binding United Nations pact to encourage businesses worldwide to adopt sustainable and socially responsible policies, and to report on their implementation. The UN Global Compact is a principle-based framework for businesses, stating ten principles in the areas of human rights, labour, the environment and anti-corruption. Under the Global Compact, companies are brought together with UN agencies, labour groups and civil society. Cities can join the Global Compact through the Cities Programme.

GLOBAL COMPACT

Il Global Compact delle Nazioni Unite è un patto non vincolante delle Nazioni Unite per incoraggiare le imprese di tutto il mondo ad adottare politiche sostenibili e socialmente responsabili e a riferire sulla loro attuazione. Il Global Compact delle Nazioni Unite è un quadro di riferimento per le imprese basato sui principi, che enuncia dieci principi nei settori dei diritti umani, del lavoro, dell'ambiente e della lotta alla corruzione. Nell'ambito del Global Compact, le imprese sono riunite con le agenzie delle Nazioni Unite, i gruppi sindacali e la società civile. Le città possono aderire al Global Compact attraverso il programma delle città.

The United Nations Global Compact is a non-binding United Nations pact to encourage businesses worldwide to adopt sustainable and socially responsible policies, and to report on their implementation. The UN Global Compact is a principle-based framework for businesses, stating ten principles in the areas of human rights, labour, the environment and anti-corruption. Under the Global Compact, companies are brought together with UN agencies, labour groups and civil society. Cities can join the Global Compact through the Cities Programme.

GREEN-E

Green-E (USA Standard) - Realizzato con energia rinnovabile certificata al 100%. L'energia rinnovabile è un'energia derivata da risorse naturali che si ricostituisce in un periodo di tempo senza esaurire le risorse della Terra. Queste risorse hanno anche il vantaggio di essere abbondanti, disponibili quasi ovunque per certe quantità, e causano pochi, se non nessuno, danno ambientale. L'energia del sole, del vento e l'energia termica immagazzinate nella crosta terrestre ne sono un esempio.

Green-E (USA Standard) – Made with 100% certified renewable energy. Renewable energy is energy derived from natural resources that replenish themselves over a period of time without depleting the Earth's resources. These resources also have the benefit of being abundant, available in some capacity nearly everywhere, and they cause little, if any, environmental damage. Energy from the sun, wind, and thermal energy stored in the Earth's crust are examples.

GSC

Green Seal™ Certified (USA Standard) - Green Seal è un'organizzazione no-profit per lo sviluppo e la certificazione di standard ambientali. Il suo programma di punta è la certificazione di prodotti, servizi, ristoranti e alberghi.

Green Seal™ Certified (USA Standard) – Green Seal is a non-profit organisation for the development and certification of environmental standards. The flagship programme is the certification of products, services, restaurants and hotels.

HIGG INDEX

L'indice Higg è uno standard di autovalutazione dell'industria dell'abbigliamento e delle calzature per valutare la sostenibilità ambientale e sociale lungo tutta la filiera.

The Higg Index is an apparel and footwear industry self-assessment standard for assessing environmental and social sustainability throughout the supply chain.

ISO

L'ISO è un'organizzazione internazionale indipendente e non governativa con 164 enti nazionali che seguono le normative statali.

ISO is an independent, non-governmental international organisation with a membership of 164 national standards bodies.

ISO 14000

ISO 14000 è uno standard di gestione ambientale che aiuta le aziende a ridurre al minimo l'impatto negativo dei loro processi sull'ambiente (cioè ad avere un impatto negativo sull'aria, sull'acqua o sul terreno), a rispettare le leggi, i regolamenti e gli altri requisiti ambientali applicabili e a migliorarli continuamente.

ISO 14000 is a family of standards related to environmental management that exists to help organisations minimise how their operations (processes, etc.) negatively affect the environment (i.e. cause adverse changes to air, water, or land); comply with applicable laws, regulations, and other environmentally oriented requirements; and continually improve in the above.

KYOTO PROTOCOL

Un accordo internazionale verificato e adottato nel 1997 a Kyoto, in Giappone, che determina gli obiettivi di emissione richiesti per i paesi sviluppati.

An international agreement verified and adopted in 1997 in Kyoto, Japan, which determines required emission targets for developed countries.

LANDFILL

Area adibita allo smaltimento dei rifiuti, con adeguata gestione tecnica. Durante il funzionamento della discarica, i rifiuti e gli altri rifiuti vengono distribuiti in strati sottili sul terreno o in fosse; poi vengono ripetutamente compattati con macchinari pesanti fino ad uno spessore da 1 a 2 metri e ricoperti da uno strato di terreno dello spessore di 20 cm. Questa operazione deve essere eseguita quotidianamente per prevenire l'infestazione di insetti e roditori. Essi richiedono una preparazione speciale, compresi gli impianti di drenaggio e di trattamento delle acque.

Area used for waste disposal, with appropriate technical management. During the operation of the landfill, waste and other waste is distributed in thin layers on the ground or in pits; then it is repeatedly compacted with heavy machinery up to a thickness of 1 to 2 metres and covered with a 20 cm thick layer of ground. This operation should be performed daily to prevent the infestation of insects and rodents. They require special preparation, including drainage and water treatment facilities.

LCA

La valutazione del ciclo di vita (LCA, nota anche come analisi del ciclo di vita, ecobilancio e analisi dalla culla alla tomba) è una tecnica per valutare gli impatti ambientali associati a tutte le fasi della vita di un prodotto, dall'estrazione delle materie prime, alla lavorazione dei materiali, alla produzione, alla distribuzione, all'uso, alla riparazione e alla manutenzione, allo smaltimento o al riciclaggio. I progettisti utilizzano questo processo per aiutare a criticare i loro prodotti.

Life-cycle assessment (LCA, also known as life-cycle analysis, ecobalance, and cradle-to-grave analysis) is a technique to assess environmental impacts associated with all the stages of a product's life from raw material extraction through materials processing, manufacture, distribution, use, repair and maintenance, and disposal or recycling. Designers use this process to help critique their products.

NR

Risorse naturali: Qualsiasi fattore dell'ambiente naturale che può significare qualche beneficio per l'uomo, come l'acqua, il suolo, i minerali, vegetazione, montagne, rilievi, animali e tutte le forme di fauna selvatica, compresa la sua disposizione estetica. Sono elementi naturali degli ecosistemi, le cui qualità permettono di soddisfare, direttamente o indirettamente, i bisogni umani.

Natural Resources: Any factor of the natural environment that can mean some benefit to man such as water, soil, minerals, vegetation, mountains, relief, animals and all forms of wildlife, including its aesthetic arrangement. They are the natural elements of ecosystems, whose qualities allow them to meet, directly or indirectly, human needs.

OEKO-TEX®

Lo Standard 100 di Oeko-Tex è un sistema di test e certificazione indipendente e coerente a livello mondiale per prodotti tessili grezzi, semilavorati e finiti a tutti i livelli di lavorazione, nonché per i materiali accessori utilizzati. Esempi di articoli che possono essere certificati: filati grezzi e tinti/finiti, tessuti e maglieria, accessori, come bottoni, chiusure lampo, filati per cucire o etichette, articoli pronti di vario tipo (capi di tutti i tipi, tessuti per la casa e per la casa, biancheria da letto, prodotti di spugna e molto altro ancora).

The Standard 100 by Oeko-Tex is a worldwide consistent, independent testing and certification system for raw, semi-finished, and finished textile products at all processing levels, as well as accessory materials used. Examples of articles that can be certified: raw and dyed/finished yarns, woven and knitted fabrics, accessories, such as buttons, zip fasteners, sewing threads or labels, ready-made articles of various types (garments of all types, domestic and household textiles, bed linen, terry products and much more).

PCF

Processed chlorine free (PCF) significa che la carta viene prodotta senza l'uso di cloro o di composti del cloro, come il biossido di cloro. Il termine Processed Chlorine Free si applica solo alla fibra riciclata post-consumo, un processo originariamente utilizzato per sbiancare la pasta vergine non può essere conosciuto.

Processed chlorine free (PCF) means the paper is manufactured without the use of chlorine or chlorine compounds, such as chlorine dioxide. The term Processed Chlorine Free is applied only to post-consumer recycled fibre because the original process used to bleach the virgin pulp is unknown.

PCW

Il materiale post-consumo è definito come carta da macero, come la carta da ufficio e i giornali, che dopo essere stata utilizzata per lo scopo previsto ed è stata separata dai rifiuti solidi per essere riciclata in nuova carta. Una dichiarazione di contenuto riciclato può essere fatta solo per i materiali che sono stati recuperati o altrimenti deviati dal flusso dei rifiuti solidi, sia durante il processo di produzione (pre-consumo), sia dopo l'uso da parte del consumatore (post-consumo). Più alto è il contenuto di PCW, più ci si avvicina ad un vero e proprio riciclaggio "a ciclo chiuso". Le carte realizzate con PCW consentono di risparmiare risorse come alberi, acqua, energia ed emissioni di gas ad effetto serra.

Post-consumer material is defined as waste paper, such as office paper and newspaper that has served its intended purpose and has been separated from solid waste to be recycled into new paper. A recycled content claim may be made only for materials that have been recovered or otherwise diverted from the solid waste stream, either during the manufacturing process (pre-consumer), or after consumer use (post-consumer). The higher the PCW content, the closer to a true 'closed-loop' recycling. Papers made with PCW saves resources like trees, water, energy, and greenhouse gas emissions.

PEFC

Il Program for the Endorsement of Forest Certification (PEFC) è un'organizzazione internazionale non governativa e senza scopo di lucro che si dedica alla promozione della Gestione Forestale Sostenibile (Sustainable Forest Management - SFM) attraverso la certificazione di aziende terze indipendenti.

The Programme for the Endorsement of Forest Certification (PEFC) is an international non-profit, non-governmental organisation dedicated to promoting Sustainable Forest Management (SFM) through independent third-party certification.

PIW

I rifiuti post-industriali (PIW) sono rifiuti di carta e cartone che derivano dalle aziende. Pensate ai grandi volumi di carta straccia stampata e non stampata che gli stampatori e i produttori di scatole devono smaltire. La buona, pulita, qualità e la disponibilità di grandi quantità di questo PIW lo rende eccellente per il riutilizzo.

Post-industrial waste is paper and cardboard waste that derives directly from industry, not retail activity. Think of the large volumes of printed and unprinted waste paper that printers and box makers have to dispose of. The good, clean quality and availability of large amounts of this PIW makes it excellent for reuse.

PRECW

PRECW: fibre pre-consumo, anche note come fibre post industriali (PIW). Vedi sopra.

Pre-consumer waste, also known as post-industrial waste (PIW). See above.

QUALITÀ AMBIENTALE

Gli attributi misurabili di un prodotto o di un processo che indicano il suo contributo alla salute e all'integrità ecologica. Stato fisico, biologico ed ecologico di una data area o area della biosfera, in termini di unità e di salute presente e futura dell'uomo e delle altre specie animali e vegetali.

ENVIRONMENTAL QUALITY

The measurable attributes of a product or process that indicate its contribution to health and ecological integrity. Physical, biological and ecological status of a given area or area of the biosphere, in terms of its unity and the present and future health of man and the other animal and plant species.

QUALITÀ DELLA VITA

Collegamento dinamico tra l'individuo e l'ambiente dove la soddisfazione dei bisogni implica la partecipazione continua e creativa del soggetto alla trasformazione della realtà.

QUALITY OF LIFE

Dynamic link between the individual and the environment where the satisfaction of needs implies the continuous and creative participation of the subject in the transformation of reality.

RCS

L'RCS (Recycled Claim Standard) è uno standard internazionale per la tracciabilità delle materie prime riciclate all'interno di una catena di fornitura. La catena del prodotto è controllata da un'organizzazione indipendente per garantire che un prodotto finale contenga l'esatta quantità di materiale riciclato specificata. L'RCS consente quindi una valutazione e una verifica indipendente trasparente, coerente e completa dell'accuratezza delle informazioni sul contenuto di materiali riciclati in un prodotto.

The RCS (Recycled Claim Standard) is an international standard for the traceability of recycled raw materials within a supply chain. The product chain is controlled by an independent organisation to ensure that an end product contains the exact amount of recycled material specified. The RCS thus enables transparent, consistent and comprehensive independent assessment and verification of the accuracy of information on the content of recycled materials in a product.

REACH

REACH è un regolamento dell'Unione Europea approvato per fornire un elevato livello di protezione della salute umana e dell'ambiente dall'uso di sostanze chimiche. REACH è l'acronimo di Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (Registrazione, Valutazione, Autorizzazione e Restrizione delle sostanze chimiche).

REACH is a European Union regulation adopted to provide a high level of protection of human health and the environment from the use of chemicals. REACH stands for Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals.

RICICLAGGIO

Il riciclaggio è il processo di conversione dei rifiuti in un materiale riutilizzabile, ma ciò non significa necessariamente che il riciclaggio di un materiale (come un cartone di latte usato) porti direttamente ad una nuova fornitura dello stesso materiale (un nuovo cartone di latte), che spesso è troppo costoso. Invece, il prodotto viene spesso riutilizzato per creare un altro prodotto interamente. Non è un processo efficiente al 100%, ma il riciclaggio ha comunque un enorme impatto su larga scala. Molti materiali possono essere riciclati, tra cui metalli, carta e cartone, vetro, plastica, batterie e lampadine, ed elettronica.

RECYCLING

Recycling is the process of converting waste into a reusable material – but this doesn't necessarily mean that recycling one material (like a used milk carton) directly leads to a new supply of the same material (a new milk carton), which is often too expensive. Instead, the product is often reused to create another product entirely. It isn't a 100% efficient process, but recycling still makes an enormous large-scale impact. Many materials can be recycled, including metals, paper and cardboard, glass, plastics, batteries and bulbs, and electronics.

RS

Materie prime di origine rinnovabile: Materie prime sostenibili che possono essere utilizzati e riforniti senza effetti negativi sull'ambiente.

Raw Materials of Renewable Sources: Sustainable raw materials that can be used and replenished without adverse effects on the environment.

SA8000

Standard per la responsabilità sociale – SA8000 è uno standard di certificazione verificabile che incoraggia le organizzazioni a sviluppare, mantenere e applicare pratiche socialmente accettabili sul posto di lavoro.

Standard for Social Accountability – SA8000 is an auditable certification standard that encourages organisations to develop, maintain, and apply socially acceptable practices in the workplace.

SFI

La Sustainable Forestry Initiative (SFI) è uno standard di certificazione forestale nordamericano e un programma della SFI Inc., un'organizzazione senza scopo di lucro. La Sustainable Forestry Initiative è il più grande standard di certificazione forestale al mondo per area geografica.

The Sustainable Forestry Initiative (SFI) is a North American forest certification standard and program of SFI Inc., a non-profit organisation. The Sustainable Forestry Initiative is the world's largest single forest certification standard by area.

TCF

Lo sbiancamento TCF (totalmente privo di cloro) viene effettuato senza sostanze chimiche contenenti cloro, evitando così la generazione di cloro legato organicamente nel flusso della polpa e delle acque reflue. Nello sbiancamento TCF, il perossido di idrogeno insieme all'ozono o all'acido peracetico sono le sostanze chimiche più comunemente usate. L'ozono è generato per mezzo di scariche elettriche silenziose ad alta intensità energetica in un flusso di ossigeno gassoso.

TCF (totally-chlorine-free) bleaching is carried out without any chemicals containing chlorine, thereby avoiding the generation of organically-bound chlorine in the pulp and waste water stream. In TCF bleaching, hydrogen peroxide together with ozone or peracetic acid are the most commonly used chemicals. Ozone is generated by means of energy intense silent electrical discharges in a stream of oxygen gas.

VEGAN

Il veganismo è la pratica di astenersi dall'uso di prodotti animali, in particolare nella dieta e una filosofia associata che rifiuta lo status di merce degli animali. Un seguace della dieta o della filosofia è noto come vegano.

Veganism is the practice of abstaining from the use of animal products, particularly in diet, and an associated philosophy that rejects the commodity status of animals. A follower of the diet or the philosophy is known as a vegan.

WINTER WRUP-CYCLING

WINTER WRUP-CYCLING è un processo di upcycling applicato da WINTER & COMPANY in cui materie prime selezionate e sostenibili e soprattutto materie prime riciclate dai rifiuti post-consumo (PCW) e dai rifiuti post-industriali (PIW) vengono trasformati in nuovi materiali di rivestimento.

WINTER WRUP-CYCLING is an upcycling process applied by WINTER & COMPANY in which selected, sustainable raw materials and especially recycled raw materials from post-consumer (PCW) and post-industrial waste (PIW) are processed into new cover materials.

Switzerland
WINTER & COMPANY AG
CH-4002 Basel
Tel. +41 (0)61 284 44 44
sales@winter-company.com
www.winter-company.com

Benelux
WINTER & COMPANY B.V.
NL-4100 AK Culemborg
Tel. +31 (0)345 54 40 10
winter@winter-company.nl
www.winter-company.nl

China, Shanghai
WINTER SALES OFFICE
CN-Shanghai 200072
Tel. +86 21 5638 6187
shanghai@winter-company.com.cn
www.winter-company.cn

China, Shenzhen
WINTER & COMPANY LTD
CN-Shenzhen City 518001
Tel. +86 755 2219 5713
shenzhen@winter-company.com.cn
www.winter-company.cn

France
WINTER & COMPANY SAS
FR-91360 Épinay-sur-Orge
Tel. +33 (0)1 60 11 50 00
commercial@winter-company.fr
www.winter-company.fr

Germany & Austria
WINTER & COMPANY GMBH
DE-79591 Eimeldingen
Tel. +49 (0)7621 57028 0
sales@winter-company.de
www.winter-company.de

Great Britain
WINTER & CO. UK LTD
GB-Huntingdon PE29 6ED
Tel. +44 (0)1480 377177
sales@winteruk.com
www.winter-company.com

Hong Kong
WINTER & CO (H.K.) LTD
HK-Chaiwan
Tel. +852 2556 3963
services@winterhk.com
www.winter-company.cn

Japan
WINTER SALES OFFICE
JP-346-0037 Saitama
Tel. +81 480317585
sales@winter-company.jp
www.winter-company.com

Poland
WINTER SALES OFFICE
PL-01-793 Warszawa
Tel. +48 60 380 02 90
sales@winter-company.pl
www.winter-company.pl

Russia
AO WINTER & CO. LTD
RU-127434 Moscow
Tel. / Fax +7 (499) 685 43 60
info@winter-company.ru
www.winter-company.com

Spain & Portugal
WINTER COMPANY SPAIN S.A.U.
ES-08754 El Papiol/Barcelona
Tel. +34 902 32 32 36
info@winter-company.es
www.winter-company.es

U.S.A. & Canada
WINTER AMERICA INC
US-Watertown MA 02472
Tel. +1 617 744 8248
salesusa@winter-company.com
www.winter-company.com

Australia
NORDALE GRAPHICS
AU-Campbellfield VIC 3061
Tel. +61 3 9357 7100
sales@nordalegraphics.com.au
www.nordalegraphics.com.au

Czechia
S PAPER S.R.O.
CZ-102 00 Praha 10
Tel. +420 296 365 500
spaper@spaper.cz
www.spaper.cz

Denmark
PAPERWORLD APS
DK-2900 Hellerup
Tel. +45 28 90 90 90
mail@paperworld.dk
www.paperworld.dk

Greece
EVANGELIA LINGOURI
GR-15561 Holargos - Athens
Tel. +30 210 652 41 94
elinalingouri@winter-company.gr
www.winter-company.gr

India, New Delhi
SHREE PAPER CO. PVT. LTD
IN-New Delhi 110020
Tel. +91 11 41007676
sales@shreepaper.com
www.shreepaper.com

India, Mumbai
SUN FINE PAPERS PVT. LTD
IN-Fort, Mumbai 400001
Tel. +91 22 6775 4444
info@sunfinepapers.com
www.sunfinepapers.com

Italy
FONTANA GRAFICA S.R.L.
IT-20158 Milano
Tel. +39 02 393 3021
info@fontanagrafica.net
www.fontanagrafica.net

New Zealand
PAPER SOURCE 2011 LTD
NZ-Lower Hutt 5010
Tel. +64 (0)4 939 7273
sales@papersource.co.nz
www.papersource.co.nz

Serbia
BELGRAVIA DOO
RS-11000 Beograd
Tel. +381 11 3285 966
office@belgravia.co.rs
www.belgravia.rs

South Africa
GRAPHICA SUPPLIES (PTY) LTD
ZA-Johannesburg
Tel. +27 (0)11 493 6833
sales@graphica.co.za
www.graphica.co.za

Other countries
sales@winter-company.com

www.winter-company.com

© 2021

Editore / Publisher:
WINTER & COMPANY AG, Basel, Switzerland

Materiale di rivestimento / Cover material:
WIBALIN® FLEXCOVER 265 gsm

Pagine stampate / Printed pages:
ENVIRA 100% PCW 120 gsm

Concept e design / Concept and design:
STUDIO NEO, Basel, Switzerland



www.winter-company.com